

In generationem, et generationem \* annun-  
tiabo veritatem tuam in ore meo.

Quoniam gloria virtutis tu es: \* et in bene-  
placito tuo exaltabitur cornu nostrum.

Memorare quæ mea substantia: \* Nunquid  
enim vané constituisti omnes filios hominum?

Ubi sunt misericordæ tuæ antiquæ Domine  
\* Sicut jurasti David in veritate tua?

Memor esto Domine oporobrii servorum tuo-  
rum \* (Quod continui in sinu meo) multarum  
gentium.

Benedictus Dominus in æternum: \* fiat fiat  
Gloria Patri etc.

*Et concluditur cum versibus absumptis ex  
Psalmo 65.*

Jubilate Deo omnis terra Psalmum dicite no-  
mini ejus: \* Date gloriam laudi ejus.

Qui posuit animam meam ad vitam: \* Et non  
dedit in commotionem pedes meos.

Quoniam probasti nos Deus: \* Igne nos ex-  
aminasti sicut examinatur argentum.

Trasibimus per ignem et aquam: \* Et edo-  
xisti nos in refrigerium.

Et locutum est os meum: \* In tribulatione mea.

Venite, et videte; audite et narrabo omnes,  
qui timetis Deum: \* quanta fecii animæ meæ.

Propterea exaudivit Deus: \* et attendit voci  
deprecationis meæ.

Gloria Patri, etc.

*Antiphona.* Benedictus Dominus Deus Isrrael  
quia visitavit, et fecit redemptionem plebis  
suæ. Benedictus Deus qui facit mirabilia solus.  
Benedictus Deus, qui non amovit orationem  
meam, et misericordiam suam à me.

CAPITULUM Apoc. 7. c.

Benedictio, et claritas, et sapientia, et gratia-  
rum actio, honor, virtus, et fortitudo Deo nostro  
in sæcula sæculorum. Amen. ¶ Deo gratias.

RESPONSORIO.

Laudate Dominum \* omnes Angeli ejus. Lau-  
date Dominum et ¶. Gaudete supra me pœni-  
tentiam agentem. ¶. Omnes Angeli ejus. ¶.  
Gloria Patri, et Laudate Dominum omnes An-  
geli ejus. ¶. Adoráte eum pro me, et gratias ági-  
te. ¶. Quia noluit mortem peccatoris, sed con-  
vertatur et vivat. Kyrieleison. Christe eleyon.  
Kyrieleison . . . ¶. Pater noster, etc.

¶. Et ne nos inducas etc.

¶. Sed liberanos à malo. . . . ¶. Amen.

¶. Quantum disert ortus ab occidente.

¶. Longe fecisti à nobis iniquitates nostras.

- ŷ. Quomodo miseretur Pater filiorum.  
℟. Misertus es Domine timentibus te.  
ŷ. Salvos nos fac servos tuos. . .  
℟. Deus meus, sperantes in te.  
ŷ. Cantabimus enim tibi gloriosé. . .  
℟. Misericordias David fideles.  
ŷ. Benedicamus Patrem, et Filium cum  
Sancto Spiritu.  
℟. Laudemus, et super exalteamus eum in  
sæcula.  
ŷ. Domine exaudi orationem meam.  
℟. Et clamor meus etc.  
ŷ. Dominus vobiscum. ℟. Et cum spiri. etc.

OREMUS.

Deus, cuius misericordiae non est numerus,  
et Bonitatis infinitus est thessaurus: Piissimæ  
majestati tuæ pro collatis donis gratias agimus  
tuam clementiam exorantes; ut, qui petenti-  
bus postulata concedis eosdem non deserens ad  
præmia futura dispónas. Per Dom.

*Para el que quiera dar gracias en castellano  
despues de confession.*

ORACION.

O Dios bonísimo, y criador de mi alma, quisie-  
ra deshacerme en gracias, porque te habeis por-  
tado conmigo no como yo merecia por mis in-

gratitudes, sino exaltando tus piedades. Estoy  
en la fe de que en el profundo del mar mis pe-  
cados sumergiste: y quisiera ser un David, y  
demas penitentes para llorarlos hasta moveros  
á mostrarme tu semblante sereno. Pero mi al-  
ma está como la tierra seca, y como el asta ári-  
da: en cuyo desconsuelo levanto á mi Redentor  
los ojos; y te ofrezco las lágrimas, que derramó  
por mi. Hiere con la vara de tu virtud la pie-  
dra de mi corazon para que brote aguas de  
compuncion con las que sane, y se labe mi al-  
ma. Confirma en mí cuanto has obrado acep-  
tando mi confession y supliendo mis faltas. Im-  
ploro tu misericordia, y os pido perdon: pues te  
ofrezco el jamas pecar, y evitar sus ocasiones,  
si vos me ayudais. No permitas que vaguee mas  
entre los engaños del mundo, pues paso dias,  
meses, y años sin provecho mio. Vuelvete Señor  
á mi aunque indigno siervo, y no olvides tu  
propiedad. Porque si hice por donde me con-  
denaras, tú me dejaste por donde me salvaras.  
Ea pues quedemos en paz, viva en tu gracia, y  
llévame á tu gloria. Amen.

NOTA.

*Si hay lugar de cumplir la penitencia servira  
de mas disposicion para celebrar. Y si no, no*

hay que desconsolarse: ántes si con mas fervor prosiga á disponerse en el siguiente modo, sino tiene lícita ocupacion. Porque en lo ántes citado, y en lo que iré escribiendo se ha usar en oportunidad prudente de cada uno: bien que el que se preciare de timorato abandonará todo por el gozo de recibir al Señor bien dispuesto.

Tambien advierto, que no es necesario todos los dias reconciliarse, ni leer todo lo escrito: si no cuando se sintiere con precision de ello. Pero al menos rezará las oraciones de la Hebdomada, porque lo contrario es ir indevitísimamente, y esto segun sus fuerzas, y lo que digo en la nota del folio.

Si quisiere prepararse con los Psalmos que están en las rúbricas del Misal, sepa que empiezan con la Antiph. Ne reminiscaris, en días semidobles. Pero en los demás se dice toda... Domine delicta nostra, vel parentum nostrorum, neque vindictam sumas de peccatis nostris. los Psalmos son:

El 83. Quam dilecta Tabernácula, etc.

El 84. Benedixisti Domine terram tuam, etc.

El 85. Inclina Domine aurem tuam, etc.

El 115. Credidi propter quod locutus sum.

Y el 129. De profundis clamavi ad te Domine, etc.

Y repitiendose la Antiphona Ne reminiscaris toda... Y añadiendo en Pascua Alleluia.. se dicen las preces siguientes:

Kyrieleison... Christe eleyson... Kyrieleison. Pater Noster etc.

Et ne nos inducas, etc.

Sed libera nos á malo.

Ego dixi: Domine miserere mei.

Sana animam meam, quia peccavi tibi.

Convertere Domine aliquantulum.

Et deprecabilis esto super servos tuos.

Fiat misericordia tua Domine super nos.

Quemadmodum speravimus in te.

Sacerdotes tui induantur justitiam.

Et Sancti tui exultent.

Ab occultis meis munda me Domine.

Et ab alienis parce servo tuo.

Domine exaudi vocem meam.

Et clamor meus ad te veniat,

Despues las siete oraciones. Mas yo he introducido aquí siempre, al Espíritu Santo

#### SU HIMNO.

Veni Creator Spiritus.

Mentes tuorum visita

Impie superna gratia

Qæ tu creasti pectora.

—26—

OREMUS.

Aures tuæ pietatis, mittissime Deus, inclina  
precibus nostris; et gratia S. Spiritus illumina  
cor nostrum, ut tuis misteriis digné ministrare  
teque æterna charitate diligere mereamur.

Qui dicitur Paraclitus  
Altissimi donum Dei  
Fons vivus, ingnis, charitas.  
Et Spiritualis Unctio.

OREMUS.

Deus, cui omne cor patet, et omnis voluntas  
loquitur: et quem nullum latet secretum: pu-  
riſca per infusionem S. Spiritus cogitationes  
cordis nostri; ut te perfecte diligere, et digne  
laudare mereamur.

Tu septiformis munere,  
Digitus Paternæ dexteræ;  
Tu rite promissum Patris  
Sermone dictans guttura.

OREMUS.

Ure igne S. Spiritus renes nostros, et cor  
nostrum, Domine: ut tibi casto corpore servia-  
mus, et mundo corde placeamus.

Accende lumen sènsibus,  
Infunde amorem còrdibus,  
Infirma nostri corporis,  
Virtute firmans perpeti.

—27—

OREMUS.

Mente snostras, quæsumus Domine, Paracli-  
tus, qui à te procedit illuminet, et inducat in  
omnem, sicut tuus promissit Filius, veritatem.

Hostem repèlas lóngius,  
Pacemque dones protinus,  
Ductore sic te prævio,  
Vitemus omne nòxium.

OREMUS.

Adsit nobis, quæsumus, Domine, Virtus S.  
Sancti: quæ et corda nostra clementer expur-  
get, et ab omnibus tueatur adversis.

Per te sciamus dà Patrem,  
Noscamus atque Filium,  
Teque ustriusque Spiritum.  
Credamus omni tempore.

OREMUS.

Deus, qui corda fidelium S. Spiritus illustra-  
tione docuisti: dà nobis in eodem Spiritu recta  
sápere, et de ejus semper consolatione gau-  
dere.

Deo Patri sit Gloria,  
Et Filio, qui à mortuis  
Surrexit, ac Paraclytico  
In sæculorum sæcula.

OREMUS.

Conscientias nostras, quæsumus, Domine, visitando purifica: ut veniens Dominus Jesus Christus Filius tuus, paratam sibi in nobis inveniat mansionem. Qui tecum vivit, et regnat in unitate S. Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. Amen.

Despues se encomendará á María Santísima con la siguiente:

ORACION.

O gloriosísima Virgen María, dichosa Madre de Dios, mi confianza toda, y consuelo de mi enferma alma, te ruego humildísimamente el que, aunque pecador me asistas siempre: pero con especialidad cuando vaya á ofrecer al Eterno Padre el infinito tesoro del Cuerpo, y Sangre de su Hijo dilectísimo. Protégeme dulce Madre, y asisteme como lo practicaste dolorosa con tu hijo hasta la Cruz, en que murió por nuestra salud. No me desprecies, ¡ó mar de piedad! por la intolerable fealdad de mis abominaciones; pues obtuviste la abogacía de miserables. No apartes el cielo hermoso de tu rostro del caos feo de este ingrato, porque tanto me amó tu hijo, que dió por mi su vida gus-

toso. Tú eres llena de gracias, rica de celestial rocio, sobrada de delicias, pues estás á la diestra de tu hijo. Socorre pues á este necesitado con un destello siquiera de tu abundancia. Adorname con algo del vestido de tus virtudes, para que entre á la nupcial boda á vista de Dios aceptado. Acuerdate de aquella caridad con que el Verbo tomó carne en tí, para que fueras nuestra madre; y de las eternas bendiciones de que os llenó, para que nos las repartas á los hijos tristes de Eva. Concedeme ahora una, para que perfeccione este sacrificio, entre al *Sancta Sanctorum* como tu hijo, agrade á su Padre Eterno, y resulte en bien de los vivos, y descanso de los del purgatorio. Amen.

A SAN JOSÉ.

*Antiphona.*

O felicissimum virum Beatissimum Ioseph, cui datus est Deus, quem multi reges voluerunt videre, et non viderunt, audire, et non audierunt, non solum videre, et audire, sed portare, amplecti, nutrire, et custodire.

¶ Tu es refigium meum, Joseph.

¶ A tribulatione, quæ circundedit me.

OREMUS.

Deus, qui dedisti nobis regale Sacerdotium,  
præsta quæsumus, ut sicut Beatissimus Ioseph  
Unigenitum tuum natum de Virgine Maria suis  
manibus in hoc mundo reverenter tractare me-  
rui et portare; ita nos facias cum cordis mun-  
ditia, et operis innocentia tuis sacris altaribus  
deservire, sacrosanctum Corpus ejusdem Filij  
tui, hic digne sumere, et in futuro præmium  
habere. Per Eundem Dom. etc.

AD DIEM DOMINICAM.

ORATIO

*Cum directione intentionis ante Missam.*

Deus cœli, et terræ infinite amabilis, om-  
nium bonorum fons indeficiens, ego (*N. hic  
nominetur se ipsum*) omnium notarum pecca-  
tor miserrimus, et Ecclesiæ tuæ minister in-  
dignissimus, ante tronum gloriæ tuæ humili  
pro voluntus, quam maximo possum amoris, rever-  
entiæ, et devotionis affectu, volo, et intendo  
Sacrificium Missæ Sacrosantum offerre altissi-  
mæ Majestati tuæ cui soli debetur, juxta ritum  
Sanctæ Romanæ Ecclesiæ. Et ex nunc of-  
fero, una cum omnibus Sacrificiis tibi plæcitis  
quotquot à principio mundi oblata sunt, et us-

que ad finem offerentur; simulque prætium  
Sanguinis, et cunctos labores, ac cruciatos Re-  
demptoris nostri: omnia mèrita Sanctissimæ et  
Immaculatæ Genitricis ejus: omnium Santo-  
rum virtutes, totiusque militantis Ecclesiæ lau-  
des, et preces, In unione illius admirabilis Sa-  
crificii, quod idem Unigenitus tuus in ultima  
Cœna instituit, et in Cruce cons umavit factus  
Sacerdos suæ victimæ, et victima sui Sacerdo-  
tis: affectu ac nomine ejusdem, totiusque Ec-  
clesiæ suæ sanctæ, et omnium mecum quo-  
cunque modo offerentium: ex puro tui amore  
ac desiderio tui beneplaciti semper, et omni-  
bus perficiendi. Ad tuam maximam gloriam,  
cultum, et laudem. In protexationem supre-  
mæ tuæ excellentiæ, tui dominii in omnes crea-  
turæ à te dependentes. In Cultum Latriæ tibi  
soli debitum, simul cum adorationibus tibi tan-  
tum gratissimis, quantum ut ejusdem Christi,  
matris ejus, omnium Angelorum, et Sancto-  
rum. Ad honorem omnium ipsorum, preser-  
tim illius cuius (*vel illorum*) Festivitas hodie  
celebratur (*vel celebrantur et hic nominantur*)  
In memoriam vitæ, passionis et mortis Jesu: et  
in obedientiam illius mandati in quo nobis præ-  
cepit ut *idem in ejus commemoratione facere*.

*mus. In gratiarum actionem pro universis  
beneficiis tuis, quæ mihi indignissimo peccatori,  
cunctisque hominibus, et omni creaturæ con-  
ferre dignatus es. Pro peccatis totius mundi/ex-  
pecialiter pro meis, de quibus doleo, quæque  
detestor, et abominor super omne detestabile,  
quia tibi maximopere displicent, cum firmo  
proposito emmendationis. Offero illud pro  
meis necessitatibus, viventium omnium ac de-  
functorum. Sed principale fructum applico pro  
quo celebrare intendo. N. Et si forte contingat  
eum non indigere, vel capacem non esse, opto,  
et obsecro ut cum applicatione Indulgentiarum,  
digneris Domine accipere pro quibus Virgo  
Maria tibi offerit. Secundario autem sine ejus  
præjudicio, offero etiam pro omnibus peculia-  
riter mihi commendatis (*hic nominantur sint vivi  
vel defuncti*) et pro tali re, vel gratia obtinen-  
da si est beneplaciti tui. (*et etiam nominatur*)  
Et pro cunctis viventibus, atque defunctis, pro  
quibus me indignum famulum tuum legatione  
apud te fungi voluisti, ut defunctis requiem  
concedas, vivis gratiam tibi serviendi dones, et  
in amore tuo usque in finem perseverandi.  
Amen.*

*Si quisiere decir las oraciones de las rúbricas,*

*aquí las ha de introducir, son de San Ambrosio  
ámbas, la primera empieza... Summe Sacer-  
dos, etc. y la segunda... Ad Mensam dulcissi-  
mi convivii tui. Y luego prosiga con la siguien-  
te, por todas las necesidades cuya intencion ha  
de llevar en toda la Hebdómada, porque las o-  
raciones de hoy no se han de repetir hasta otro  
Domingo, excepto las que se notarán en sus lu-  
gares.*

Acordaos, ó gran Dios! por las entrañas de tu misericordia, por los méritos de tu Hijo (al que en la Cruz por nosotros sacrificado te ofrezco) Por los méritos de la Beatísima Virgen, y de todos los Santos. Acordaos de tu Esposa la iglesia, aumentando en ella la fé pura, la limpia santidad, y el fruto del trabajo de sus ministros apostólicos. Consérvala quieta, y pacífica, para que las puertas del infierno no prevalezcan contra ella. Abate la soberbia de sus enemigos, y alumbra con el esplendor de tu verdad á las gentes, que carecen de ella. Concede á nuestro Sumo Pontifice N. un dócil corazón, y abundancia de tu espíritu divino para que dé doctrina, y ejemplo á su rebaño. Asiste á los párocos, presbíteros y demás clero, para que eviten el escándalo, amen la pureza,

y procuren la paz. A los religiosos que de varios pueblos separaste, haz que observen sus votos, y sean útiles para las almas. Concede á mi casa, y persona, y á todas las de mis prójimos los bienes temporales, que no nos impidan gozar los eternos. Exita en nuestros prelados el espíritu de fervor ciencia y ejemplo, y caridad para sus súbditos; y enciende tu amor en estos. Levanta en tu iglesia operarios que saquen fruto santo de tu viña. Concedeles recta intencion, celo puro, menosprecio de si mismos, fortaleza de ánimo, y constante virtud. Derrama ó rey de reyes, y Señor de cuantos gobiernan, derrama tus misericordias en todos los monarcas, y príncipes católicos dándoles perseverancia en la obediencia de tu fe, fervor en su defensa, deseo en su estencion; paz, cero, amor, y caridad con sus vasallos. Asiste á todos los magistrados para que gobiernen con acierto á sus súbditos, teman tus juicios, y en todo te agraden. Dá á todo el estado eclesiástico la abundancia de tu gracia, que cada uno necesita para cumplir la vocacion á que se entregó, ó tu le inclinaste, para que todos perfectamente cumplan, y te alaben. Concede á las vírgenes castidad, á tus ministros continencia,

santidad á los casados, y á los penitentes indulgencia. A las viudas, y huérfanos sustento, á los pobres protección, á los peregrinos viage feliz, y á los que navegan seguro puerto. Perseverancia á los justos, que los buenos sean mejores; los tibios se enfervoricen, y los malos como yo, y demás pecadores nos convirtamos de veras á vos. Conserva el cielo en flujos fértils, la tierra en utilidad, sus frutos en madurez, y en todo el orbe tu suficiente providencia. Consuela á todos los enfermos, aflijidos, tentados, agonizantes, ó en algún peligro ó estrechez, constituidos, segun á vos os place, y a sus almas les convenga. Ademas os ruego postrado, por todos mis enemigos; á los que de corazon amo, y por vos los perdono: Por los que me ofendieron, y á quienes yo agravié. Por los que me escandalizaron, y á cuantos yo escandalicé, para que os dignéis perdonarnos, y llenarnos del fuego de tu caridad, e inclinar nuestros corazones á hacernos bien. Tén misericordia de todos aquellos por cuantos yo debo pediros, por obligacion, por gratitud, ó por habermelo encargado. En particular os ruego por mis padres, mis hermanos, consanguineos, afines, amigos, y benefactores (*et no-*

*minantur)* Alibia á los que en el purgatorio permanen: con especialidad, por quien hoy os ofrezco lo principal del sacrificio N. N. y lleváis breve contigo. Finalmente os pido Señor, por mí el mayor pecador de los nacidos, para que en virtud de este sacrificio té dignes perdonar todos mis delitos, que son mas que las arenas del mar. Oye la sangre de tu hijo, que clama á vos mas eficaz que la de Abel, para que tengais de todos piedad segun tu gran misericordia. Diríjeme por tus caminos; separame de los del mundo, y abismo. Enseñame á hacer tu voluntad. Aumenta en mí la fe, esperanza, caridad, y demás virtudes á mi estado pertenecientes: detestar lo terreno, y amar lo celestial. Poseeme juntamente, Criador de mi vida, segun tu voluntad, para que siempre en ti, y por ti viva hasta que logre por muerte feliz el daros gracias en tu patria eterna. Amén.

*Especialis oblatio cum qua hodie Dominicae concluditur preparatio.*

**AD BEATISSIMAM TRINITATEM QUIA HOC  
Sacrificium est Latreuticum.**

Trinitas Sancta, Deus unus, omnium rerum principium, et finis, cuius potentia, bontas,

magnitudo, et sapientia, bontas, magnitudo, et sapientia incomprehensibilis est . . . adoro te toto corde, et corpore prostratus: tibique hodie, et semper offerre intendo Sacrificium Corporis, et Sanguinis Domini mei Jesu Christi pure propter te, ad maiorem tui gloriam, in protectionem supremi tui dominii in omnes creaturas, et nostre subjectionis, ac dependentiae totalis á te. In recognitionem tuæ infinitæ perfectionis, gloriae, et beatitudinis, operumque omnium tuorum de quibus summopere (á nulla creatura) gaudeo, posse estimari, nisi á te. Pater omnipotens. Æterne Deus, et ab Unigenito tuo Salvatore nostro, qui tecum, et cum Spiritu Sancto unus et Dominus: quem ideo tibi in Sacrificium laudis offero, tua infinita maiestate dignissimum, in cultum Latriæ tibi soli debitum, cum omnibus obsequiis, laudibus, et adorationibus, quibus te olim glorificabit in terris: una cum meritis odoribus, et adoracionibus Beatissimæ Virginis Mariæ, omniumque Angelorum, et Sanctorum. Quis enim ego sum vermiculus terræ, et oprobrium hominum ut audeam faciem meam levare ad te et aspicere altitudinem cœli? Christi igitur Filii tui, et omnium electorum meritis onustus accedo ad

te, eorumque nomine, et affectu abjicio me corpore, et spiritu ante thronum divinæ pietatis tuæ, ut intelligat universus orbis me esse opus manum tuarum, sed tamquam nihil ante te. O quam gratum, et jucundum mihi foret per omnes regiones videre cunctas gentes in genua prolutos te adorare! Sed quia plerique te non cognoscunt, vel cognitum non venerantur, pro his etiam te adoro, teque humilime deprecor, ut hanc oblationem Filii tui suscipere digneris in supplementum peccatorum, quibus perdit mortales offendunt tibi sive in terra, sive in inferno. Tibi sit omnis gloria in perpetuas æternitates. Amen.

ULTIMA DEPRECATIO AD OMNES SANCTOS.

*Antiphona.*

Angeli, Archangeli, Principatus, Virtutes, Potestates, Throni, Cherubines, Dominationes, et Seraphines: Sancti Patriarchæ, et Prophetæ: Apostoli, Martires, Pontifices, Confessores, Monachi, Eremitæ, Virgines, presertim protectores mei, Tutelares, et qui hodie expecialiter in memoriam veneramur, vestro confusus patrocinio accedo ad immolandum Corpus, et Sanguinem Domini nostri, ideo deprecor Vos

ut pro me et omnibus hodie sacrificantibus intercedatis, ut digne et acceptabiliter tan magna mysteria complere valeamus.

Omnis Sancti et Sanctæ Dei intercedite  
pro nobis  
Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS.

Omnipotens Sempiterne Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari: quæsumus ut desideratam nobis tuæ propitiationis abundantiam, multiplicatis intercessoribus largiaris. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Y por quanto es necesario conformarse en todo con la mente de la iglesia, concedió Gregorio XIII cuarenta años de indulgencia á los que antes de celebrar digesen la siguiente:*

ORACION.

Ego volo celebrare Missam, et confidere Corpus, et Sanguinem Domini nostri Jesu Christi juxta ritum Sanctæ Romanæ Ecclesie ad laudem omnipotentis Dei, totiusque Curiæ triumphantis: ad utilitatem meam, totiusque Curiæ militantis: Pro omnibus qui se comedaverunt